



# ElokAnS n°34



**Aktialité novembre 2011**  
**Parution du 31 octobre 2011**

---

**Elokans ... poutchi ?** La newsletter ELOKANS a été rédigée de novembre 2006 à novembre 2008, et a repris en octobre 2010. Objectif : représenter une effervescence kréyol en diffusant des informations socio-culturelles liées à l'Outre mer, particulièrement de la Caraïbe et de l'Océan indien.

Véronique Larose – [espwa@hotmail.fr](mailto:espwa@hotmail.fr)  
Collaboration livres : Eric MARTHELI – [martheli@club-internet.fr](mailto:martheli@club-internet.fr)

**BOUCLAGE DE L'ELOKANS n°35 de décembre 2011 : le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2011**

**CONDITIONS de diffusion** de vos **actualités socio-culturelles** : ELOKANS paraît mensuellement. Ainsi, pour le relais de vos actualités, adressez-moi ces infos **un mois avant** :

- *descriptif complet de l'événement : textes en version WORD de préférence, images en JPG*
- *indications nécessaires : date et horaire, adresse précise de la manifestation, accès-transport, personne(s) à contacter*

Pour le numéro de **décembre 2011**, la section « **ASSOCIATIONS** » comportera **un agenda de Chanté Nwèl**.

**Pour recevoir ELOKANS** : transmettez-moi votre demande d'inscription par mail [espwa@hotmail.fr](mailto:espwa@hotmail.fr). Je vous inscrirai alors aussitôt.

---

## ASSOCIATIONS – INITIATIVES

**Dîner-débat de l'association CARREFOUR DU SOLEIL** : ouvert à tous, ces dîners-débats ont lieu **tous les premiers vendredi du mois**. L'idée : un ouvrage est choisi le mois précédent pour faire l'objet du débat du jour autour d'un dîner convivial ! De 20h30 à 23h au LCR du Bontemps, Passage de l'Aurore 95800 CERGY LE HAUT. Participation : 5€ pour le dîner. Responsable : Jacques MARCUSSY – animateurs : Jacques MARCUSSY et Jean-Claude CAROLE. **Contacts** : 06 50 16 11 86 ou 06 74 34 68 18 – [carrefourdusoleil@free.fr](mailto:carrefourdusoleil@free.fr) - site : <http://carrefourdusoleil.free.fr/>

L'association **MEMOIRE D'OUTRE MER à NANTES** propose un **programme culturel dense pour ce mois de novembre 2011** : ils disposent d'un espace culturel pour l'organisation de leurs événements. Espace culturel LOUIS DELGRES au 89 quai de la Fosse 44100 NANTES - Tramway ligne n°1 François MITTERRAND — Arrêt Gare maritime. Contacts : tél. 02 40 71 76 57 - [memoireoutremer@wanadoo.fr](mailto:memoireoutremer@wanadoo.fr) - <http://www.outremer44.com>

Le collectif **TOUS CREOLES !** organise une rencontre le **4 novembre à 18h pour la présentation du projet "Le Bateau pédagogique"**, projet porté par l'association **Métisse** à Nantes : **entrée Libre** - à la Mairie du 15<sup>ème</sup> - 31 rue Pécelet 75015 PARIS – M° Vaugirard. **Présentation** : « Ce projet part de la construction à l'identique d'un navire négrier du XVIII<sup>e</sup> siècle, autour duquel s'organiseront des ateliers axés sur la découverte et la compréhension de l'autre. Le projet trouvera son accomplissement dans le départ de La Fraternité pour une exploration symbolique des espaces de la traite négrière. La construction de ce navire, qui débutera au premier semestre de l'année 2012, est l'affaire de tous. Tous Créoles ! y participera d'ailleurs à sa manière, en prenant en charge en Martinique, la construction de la proue. »  
Site : <http://www.touscreoles.fr/2011/04/29/le-bateau-pedagogique%C2%AE/#more-2444>

**Manifestation d'histoire et de généalogie « Non Nou » (Guadeloupe) / « Non An Nou » (Martinique) le 6 novembre à SARCELLES de 14h à 20h** : il s'agit d'une journée mémorielle organisée par la ville de Sarcelles, en partenariat avec les associations CROMVO et CM98 – ENTREE LIBRE. Lors de cette rencontre, vous pourrez découvrir l'origine de votre nom. Espace Champ de Foire – Route des Refuzniks 95200 SARCELLES - Site : <http://www.cm98.fr/>

**L'association APTOM organise son forum littéraire annuel « la Plume antillaise et d'Ailleurs » le 19 novembre à 14h** : un événement qui existe depuis 8 ans, consacré à la découverte des œuvres des écrivains antillais, réunionnais, guyanais et d'ailleurs. **Programme** : présentation par les auteurs de leur sélection d'ouvrages et lectures en amphithéâtre de morceaux choisis (poèmes, contes, théâtres, romans, BD, ...) - rencontre-dédicace entre les écrivains et le public dans une salle dédiée - cocktail de clôture. À l'Ecole Nationale Supérieure des Télécommunications 49 rue Vergniaud 75013 PARIS – M° ligne 6 station Corvisart – Bus ligne 62 arrêt Vergniaud. **Contacts** : Micheline LEZIN, Présidente de l'APTOM 8 rue Brillat Savarin 75013 PARIS – tél. 06 80 13 72 97 – email : [aptom.dom@wanadoo.fr](mailto:aptom.dom@wanadoo.fr)

**1<sup>ère</sup> édition du Prix littéraire de l'association Bitasyon-Lyannaj-Kréyol** : cette association organise le **26 novembre** un Prix littéraire **dès 19h30** : il s'agit d'un Gala qui donnera lieu à une remise de prix littéraire, à un dîner et à une animation musicale en live (l'orchestre « OXYGEN des Îles » accompagné par Annie-Laure Carole, Jacky Rappon). **Réservations** à retourner **avant le 15 novembre** à l'Association Bitasyon-Lyannaj-Kréyol 1 Allée de Derrière les Murs 95400 Villiers-le-Bel - tél : 06 17 09 54 86 / 06 80 73 67 26. Règlement à libeller à l'ordre de l'Association Bitasyon-Lyannaj-Kréyol. A la Salle Marcel Pagnol rue Gounod 95400 Villiers-le-Bel.

**Menu** : dîner servi dès 20h jusqu'à minuit (tarifs : 35€/pers. et 65€/couple)  
Apéritif Garni (Ti punch rhum blanc ou vieux, planteur, porto) / Soft • Jus de fruits  
Entrée tropicale : Assiette Lyannaj • Surprise du GALA  
Plat 1 : Souris d'Agneau sauce Gingembre  
Plat 2 : Pavé de Vivaneau à la façon Grand-Mère  
Plat 3 : Trio de Gambas aux Mille Épices  
Accompagnement : Riz façon Bitasyon, Purée d'Igname  
Dessert : Délice à la Kréyol - Vin – Café

**L'association et organisme de formation EM 93 – Europe Mosaïques 93 - propose une fois par mois une « Rencontre Contrat de Professionnalisation », de novembre 2011 à juin 2012.** Cette rencontre mensuelle est destinée aux responsables d'associations et aux chercheurs d'emploi de + de 25 ans intéressés par la formation en alternance. L'animation de ces rencontres « Contrat de professionnalisation » sera effectuée bénévolement par **Marie Line Théophile** aux dates suivantes : les vendredis 25 Novembre 2011, 2 Décembre 2011, 6 Janvier 2012, 17 Février 2012, 9 Mars 2012, 13 Avril 2012, 4 Mai 2012 et 8 Juin 2012. Une présentation gratuite de ce dispositif de formation en alternance sera effectuée à destination des chercheurs d'emploi de + de 25 ans en présence d'éventuels employeurs. Cette rencontre se déroulera autour d'un petit-déjeuner partagé et convivial de 9h15-10h15 (accueil dès 9h). **Inscription souhaitée par mail** : [europemosaiques93@yahoo.fr](mailto:europemosaiques93@yahoo.fr)

Public invité : les chercheurs d'emploi dès 25 ans, les employeurs de la formation en alternance

Partenaires sollicités : La ville de -St-Denis- (maison des associations), Carrefour -St-Denis- Leroy-Merlin – St Denis- -Boulangier -High Tech- Aubervilliers- Elokans - Campus de Formation Afp –Stains- Pôle Emploi –St-Denis- Ifocop- Paris- Ratp –St-Denis- Banque Postale –St Denis- Université Paris 8 –St Denis- Notre réseau associatif en Ile-de-France - Association Europe Mosaïques Nord-Pas de Calais – [europemosaiquesnpdc.over-blog.com/](http://europemosaiquesnpdc.over-blog.com/)

**Contacts** : Maison des Associations 40 rue de la Boulangerie 93200 St Denis – M° Tram St Denis Basilique - [europemosaiques93@yahoo.fr](mailto:europemosaiques93@yahoo.fr) – P. 06 24 80 83 25

**L'association Mémoire de l'Outre-mer à NANTES organise son Marché de Noël solidaire - 4<sup>ème</sup> édition du jeudi 15 au samedi 17 décembre de 10h à 21h** (sans interruption): l'Espace culturel Louis Delgrès sera gracieusement ouvert aux associations qui travaillent en direction de la Caraïbe, de l'Océan Indien, de l'Afrique, de la Guyane, de St-Pierre et Miquelon, etc. Ces associations pourront exposer et vendre de

l'artisanat au bénéfice d'une action de ces mêmes régions du Monde. A l'Espace Culturel Louis Delgrès 89 Quai de la Fosse 44100 NANTES.

**Conditions pour y participer :** remplir la fiche d'inscription et joindre un chèque de caution de 100 € à l'ordre de Mémoire de l'Outre-Mer. Ce chèque sera remis à l'issue de la manifestation si l'association concernée a respecté les règles du contrat. **Dossier de demande à retourner avant le samedi 26 novembre 2011.** Les associations seront informées de l'acceptation de leur demande par courrier électronique. Une réunion avec les associations se tiendra le mardi 8 décembre de 18h30 à 19h15 à l'Espace Culturel Louis Delgrès.

**Infos complètes et contacts :** Maguy SALOMON - Directrice de l'Espace Culturel Louis Delgrès - Association MEMOIRE DE L'OUTRE-MER 89 Quai de la Fosse 44100 NANTES - tél : 02 40 71 76 57 – 02 40 69 07 50 - [memoire@outremer44.org](mailto:memoire@outremer44.org) - [memoireoutremer@wanadoo.fr](mailto:memoireoutremer@wanadoo.fr) – site : <http://www.outremer44.com>

---

## LES ENGAGEMENTS du CASODOM

### *Comité d'Action Sociale en faveur des Originaires des Départements d'Outre-mer en Métropole*

Fondée en 1956, cette association est présidée par M. Georges DORION. Elle est régie par la loi de 1901. Une association qui dispense une aide sociale, psychologique, juridique, alimentaire [distribution de tickets-services], et culturelle. Une vocation sociale concrète.

➤ Le CASODOM organise cette année sa 4<sup>ème</sup> édition des « Talents d'Outre mer » pour « rendre visibles des profils d'excellence de jeunes originaires d'Outre-mer vivant en Métropole ». **Remise des prix en novembre 2011** à une douzaine de candidats au Conseil Economique, Social et Environnemental à Paris.

➤ **Depuis la deuxième quinzaine d'octobre**, le CASODOM ouvrira une **consultation notariale gratuite**. Vous pourrez ainsi recevoir les conseils d'un Notaire pour des questions liées à vos droits dans une succession (présente ou future), sur une donation que vous voudriez faire de votre vivant, sur la fiscalité liée aux successions ou donations, sur des litiges entre particuliers (ex : entre héritiers), etc. **Consultation sur RDV** : tél. 01 42 36 24 54

**CONTACTS :** le CASODOM 7 bis rue du Louvre 75001 Paris (M° Louvre-Rivoli ou Châtelet-Les Halles) – tél. 01 42 36 24 54 / fax. 01.42.36.14.46 - email : [casodom@wanadoo.fr](mailto:casodom@wanadoo.fr)  
Site : <http://www.casodom.com/>

V. LAROSE – octobre 2011

---

## LE PROGRAMME SOLIDARITE initié par Claudy SIAR

Ce programme ambitieux souhaite amorcer un mouvement collectif de solidarité. Initié par Claudy SIAR, ce dispositif affiche des objectifs sociaux.

**Communiqué :** « En ma qualité de Délégué interministériel pour l'égalité des chances des Français d'Outre-mer, j'ai décidé d'initier et de soutenir un ambitieux programme dédié aux plus vulnérables, intitulé "Solidarité". **La Case sociale antillaise** soulage depuis 30 ans la détresse de nos compatriotes les plus démunis. Parfois réticents à se tourner vers les services sociaux, ils ont confiance dans cette association présidée par Monsieur Gaston Calife, jeune homme de 68 ans exemplaire d'abnégation, d'énergie et de générosité. Cette année, la Délégation interministérielle pour l'égalité des chances des Français d'Outre-mer s'associe à la Case sociale antillaise dans le cadre du programme "Solidarité", autour de **thématiques essentielles : l'hébergement, la réinsertion et l'aide alimentaire.** »

« La mise en oeuvre du programme "Solidarité" nécessite **des fonds supplémentaires** que nous solliciterons pour la Case sociale antillaise auprès des entreprises, des personnalités du monde des arts, du sport, des medias et de tous les citoyens sensibles à ce programme d'entraide. Le site dédié au programme "Solidarité" renseignera les donateurs et tous ceux qui souhaitent le devenir. Chaque donateur, individu ou entreprise, verra son nom inscrit sur une des pages réservées aux "généreux donateurs" du site internet. Les célébrités engagées en plus de leur don pourront mettre leur notoriété au service de ce programme. Les campagnes medias présenteront le programme "Solidarité" et indiqueront les modalités pour faire un don financier à la Case sociale antillaise. La Case sociale antillaise aura aussi besoin ponctuellement de

bénévoles supplémentaires lors des manifestations et de la distribution des repas. Une campagne media spécifique fera connaître les besoins en personnel de l'association.

Tous les dons, en nature ou financiers, devront être versés directement à l'association la Case sociale antillaise. » **Site** : <http://www.programme-solidarite.com/>

► Un titre a été lancé comme **single officiel** de cette opération : "**DOM-TOM SOLIDARITE**". Les interprètes dans l'ordre sont : Joey Starr, Lynsha, Lord Kossity, Tanya St Val, Kamnouze, Medhy Custos, Fany J, Thierry Cham, Ap du 113, Sylviane Cedia, Tiken Jah Fakholy, Princess Lover, Ti Wony, Ralph Thamar, Admiral T, Oj Blad, Dédé St Prix, Kareen Guiock, Fdy Phenomen, Jane Fostin - Musiciens : flûte, percussions : Dédé St Prix, Bass : Michel Alibo, Guitare : Thierry Delannay - Musique : Aké - Kareen Guiock / divers auteurs... Réalisé par Juan Massenya et Erick Siar

<https://rcpt.yousendit.com/1260153570/5e22821a070a70a4998f021a54f22126&rcpt=erick.siar@yahoo.fr>

► **Vous pouvez effectuer un don, devenir bénévole, adhérer au programme :**

**Contacts** : <http://www.programme-solidarite.com/>

Délégation interministérielle pour l'égalité des chances des Français d'Outre-mer 27 rue Oudinot 75007 Paris – tél. 01 53 69 20 50 / fax : 01 53 69 25 51

La Case Sociale Antillaise 62 rue de la Chapelle BP 26 - 75018 Paris

Tél : 01 46 07 10 90 / 01 42 05 03 53

**Code bancaire pour virement :**

Banque	Guichet	N°Compte	Clé RIB
03	44	50096263	

► **Événement : LE CONCERT SOLIDARITE le 12 novembre au BATACLAN dès 19h avec** Fanny J, Patson, Tiwony, Jean luc rosier, Ap du 113, Nathaly koualy, Bamboolaz, EriK Pédurand, Phil Darwin, Damo guez, Luc Sonor, Njie, Krys, Lynsha, William Gallas, Sylviane Cedia, Warren, Slai, Joey Star, Admiral T et bien d'autres. Tarif : 25€

Le Bataclan 50 Boulevard Voltaire 75011 Paris – site : <http://www.bataclan.fr/>

V. LAROSE – octobre 2011

---

## TRADISYON

**Hommage à Eugène MONA par le collectif GROOVNDIZ le samedi 19 novembre à 20h** : à la Chapelle des Lombards 19 rue de Lappe 75011 Paris – M° Collectif composé de : Jean Philippe GRIVALLIERS: Tanbou bèlè / percussions - Philippe CANTINOL : Chacha - Tatiana BEAUDRIER : Chœurs / Chant - AMETYS: Chœurs / Chant - Thierry VATON: Claviers - Gabriel AZEROT: Flûte - Nestor AZEROT: Chant + Artistes invités. Prévente : 12€ - sur place : 15€. Contacts : [groovndiz@free.fr](mailto:groovndiz@free.fr) - [www.myspace.com/groovndiz](http://www.myspace.com/groovndiz)

**L'atelier GWO KA de l'association CARREFOUR DU SOLEIL** : tous les samedis (sauf vacances scolaires) de 15h à 15h30 pour les enfants - de 15h30 à 16h30 pour les adultes débutants - de 15h30 à 17h pour les adultes confirmés. A l'École du Point du jour 3 Passage de l'éveil 95800 CERGY LE HAUT. Participation : 150€/trimestre – enfants : 75€/trimestre.

Contacts : 06 74 34 68 18 - [carrefourdusoleil@free.fr](mailto:carrefourdusoleil@free.fr) – site : <http://carrefourdusoleil.free.fr/>

Responsable : Frédérick DIVIALLE - Animation : Association Ghéttons

► *Représentation externe possible sur demande*

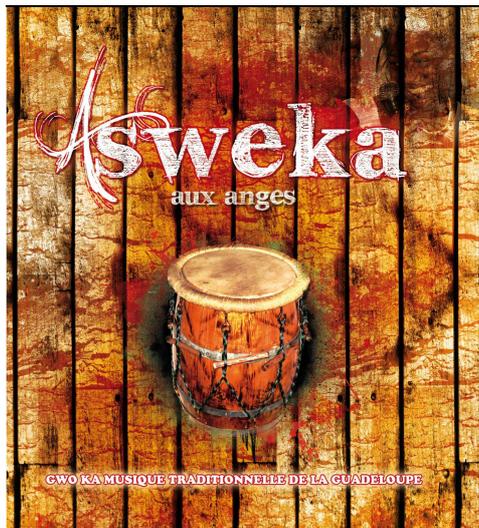
**L'atelier de l'association KA MANIOK** : des cours pour adultes et enfants (6 à 13 ans) sont organisés. Inscriptions et informations : [contact@kamaniok.com](mailto:contact@kamaniok.com) – P. 06 25 07 70 46 – site : <http://www.kamaniok.fr/>

► *Prochain Lewoz de Ka Maniok le 7 décembre 2011 à Sainte Geneviève des Bois*

► *Prochain Chanté Nwel le 23 décembre 2011 à Saintry Sur Seine*

L'association **AKWAREL** organise **des cours de GWO KA pour adultes** à Franconville - tous niveaux pour 60€ à l'année (6h/semaine). **Infos** : Valérie Pradel 06 61 35 51 72 - [akwarel95@hotmail.com](mailto:akwarel95@hotmail.com) - site officiel : <http://akwarel.wordpress.com/>

► **Le premier album «ASWEKA » de l'association AKWAREL de Franconville :**



**Présentation** : « Cet album, riche et varié, compte 14 titres. Nous avons également invité des grands noms du traditionnel guadeloupéen : Erick Cosaque, Cyrille Daumont, Max Diakok... »

**Où le trouver ?** auprès des disquaires parisiens spécialisés dans la musique traditionnelle antillaise :

- MORADISC 51 bd Rochechouart 75009 PARIS

Tél : 01 42 81 14 89

- AD Music International DISC'INTER 2 rue Rasselins 75020 Paris. Tél : 01 43 73 63 48

**Contacts** : Valérie PRADEL - P. 06 61 35 51 72 / [akwarel95@hotmail.com](mailto:akwarel95@hotmail.com) ou [asweka@hotmail.com](mailto:asweka@hotmail.com)

**Téléchargement** <http://akwarel.wordpress.com/> avec les paroles de chaque chanson disponibles.

<http://www.myspace.com/akwarelgwoka>

**Stages (débutants – initiés) assurés par le danseur-chorégraphe Max DIAKOK – Cie BOUKOUSOU :**  
**NOVEMBRE** : vendredi 11 nov (débutants) 15h-18h en Salle Biped et samedi 12 nov (initiés) 13h-16h en Salle Noces

**DECEMBRE** : samedi 3 déc (débutants) 13h-16h en Salle Noces et dimanche 4 déc (initiés) 18h-21h en Salle Noces

**Lieu** : MICADANSES 15-16-20 rue Geoffroy l'Asnier 75004 Paris – M° Pont Marie.

**Prix** : 35 € la séance de 3h - 30 € pour les adhérents

**Lien** : [http://compagnie-boukousou.fr/WordPress3/?page\\_id=95](http://compagnie-boukousou.fr/WordPress3/?page_id=95)

► **Max DIAKOK** interviendra le **4 novembre à 19h30** lors de la « **Conférence vivante sur le Gwoka** » : entrée libre – au Temps du corps 10 rue de l'Echiquier 75010 Paris. **Info et inscriptions au**: 01 40 05 05 67.

**Spectacle « Tambours croisés » au CMAC (MARTINIQUE) le 18 novembre à 20h – présentation** : « c'est étrange, mais la rencontre de musiciens de la Réunion, de Martinique et de Guadeloupe, ne s'est jamais faite au niveau des musiques traditionnelles, incluant des résidences pour transmettre et recevoir ces patrimoines inestimables. Bien qu'ayant des histoires différentes, ces trois îles ont bien des points communs et les musiques traditionnelles y reposent sur les tambours et les chants et le principe des répondé. Tambours croisés réunit des représentants « légitimes » des trois genres, pendant trois semaines, une par île. » Centre Martiniquais d'Action Culturelle - Scène Nationale de la Martinique 6 rue Jacques Cazotte 97200 FORT DE France - **Info et résa** : 05 96 70 79 29. Site : <http://www.cmac.asso.fr/index.php>

**Les cours de l'association SIGUINE à PARIS** : au Studio One Step le samedi de 14h30 à 17h30 ET le dimanche de 10h30 à 13h30 : 18/20 rue du Fbg du Temple 75011 PARIS – M° République. Prochaines dates : 19 et 20 Novembre 2011 - 3 et 4 Décembre 2011. **Infos** : [signine@signine.asso.fr](mailto:signine@signine.asso.fr) – tél. 01 40 95 84 30 – site : <http://www.signine.asso.fr/>

**Les cours de la Cie DIFE KAKO et leurs manifestations** : <http://www.difekako.fr/>

• **Cours adultes**

Débutants : mercredi de 18h45 à 20h15 au Stadium 66 avenue d'Ivry 75013 PARIS - M° Olympiades

Intermédiaires : mercredi de 20h45 à 22h15 à Marcel Cerdan 5 rue Eugène Oudiné 75013 PARIS - M° Bibliothèque F. Mitterrand

Tous niveaux : jeudi de 20h30 à 22h au Stadium

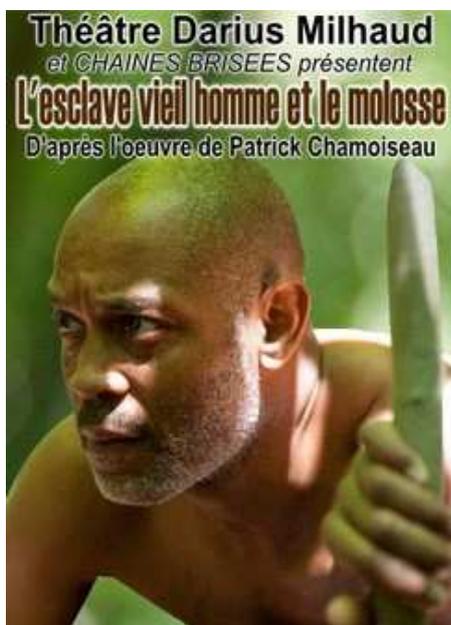
• **Cours enfants 10/12 ans** : mercredi de 17h30 à 18h30 au Stadium

## TEAT

**Colloque international au CDOI – Centre Dramatique de l’Océan Indien « Premiers Entretiens du Patrimoine de l’océan Indien » les 2, 3 et 4 novembre 2011** : le Théâtre du Grand Marché accueille un colloque international réunissant 30 spécialistes venant de 15 pays et régions de l’Océan Indien. Au programme : réflexions, échanges et débats autour du patrimoine urbain, architectural, matériel et immatériel de l’Océan Indien et des moyens de sa reconnaissance et de sa protection. Ces entretiens sont portés par l’Ecole nationale supérieure d’architecture de Montpellier, antenne Réunion (Ensam/Réunion) et la Direction des affaires culturelles-océan Indien (Dac-OI), avec la Région Réunion. Pays représentés aux premiers Entretiens du Patrimoine de l’océan Indien : Afrique du Sud, Australie, Comores, France, Inde, Kenya, Madagascar, Maldives, Maurice, Malaisie, Portugal, Seychelles, Singapour, Tanzanie. Infos : [www.la-reunion.culture.gouv.fr/epoi.html](http://www.la-reunion.culture.gouv.fr/epoi.html)

**La rentrée du TARMAC ouvre une nouvelle saison à une nouvelle adresse** : le TARMAC-Scène internationale francophone a quitté le parc de la Villette pour s’installer au 159 avenue Gambetta 75020 PARIS. **Rendez-vous le 14 novembre 2011 à 20h** pour la présentation de saison. Réservations au 01 43 64 80 80 - <http://www.letarmac.fr/>

**Spectacle « Ouverture » le 5 novembre à 16h et 18h au CDOI – Centre Dramatique de l’Océan Indien** : un spectacle écrit et mis en scène par **Lolita Monga** pour découvrir l’envers du décor – **présentation** : « Venir au théâtre mais, pour une fois, ne pas s’asseoir dans un fauteuil : suivre le guide, monter sur scène, traverser les coulisses, entrer dans les loges. [...] Notre guide nous fait revivre l’histoire du théâtre depuis l’antiquité, nous raconte les métiers de la scène, nous dévoile les anecdotes, les superstitions qui font le mystère et la magie de cet univers... Un voyage ludique et magique nous attend ! » Texte et mise en scène Lolita Monga avec Olivier Corista - Tarif unique 5 € - réservations au 0262 20 96 36



« **L’Esclave vieil Homme et le Molosse** » de **Patrick CHAMOISEAU** adapté au théâtre par **Gislaine Raphose et Florence Gaillard**.

**Comédien : Alain AZEROT**  
**Cie Chaînes brisées** - [chaines.brisees@yahoo.fr](mailto:chaines.brisees@yahoo.fr)

**Jusqu’au 31 décembre - le jeudi à 21h et le samedi à 18h30**

Théâtre Darius Milhaud 80 allée Darius Milhaud 75019 PARIS – M° Porte de Pantin. **Tarif : 18€**  
Site : <http://www.theatredariusmilhaud.fr/>

**Synopsis** : « Au moment où il sent sa mort approcher, un vieil esclave s’enfuit d’une plantation. Le chien mercenaire du maître est lancé à sa poursuite... C’est une course folle guidée par un désir intense de liberté et submergée par la lancinance des souvenirs et des blessures. »

**Chorégraphie – APPEL A CANDIDATURE d’ARTCHIPEL – Scène nationale de GUADELOUPE** : si vous êtes un nouveau chorégraphe, que vous avez un projet de spectacle, que votre pièce (pas plus de 3 participants – durée maxi : 20 min) n’a jamais été présentée au public, vous pouvez vous inscrire à la **2<sup>ème</sup> édition du Concours de création chorégraphique « DANSE ARC-EN-CIEL »**.

- Si vous êtes présélectionné, une équipe de professionnels vous accompagnera et vous conseillera durant la phase de création de votre oeuvre. Votre spectacle sera diffusé le 5 mai 2012, dans le cadre du Concours-Festival « DANSE ARC-EN-CIEL ».

- Si vous êtes lauréat, votre pièce sera diffusée dans le réseau.

**Dossiers à envoyer avant le 25 novembre - 17h**

**Infos** : Simone Texeraud 0590 99 29 15 à L’ARTCHIPEL - BP 280 - 97100 Basse-Terre Cedex

---

## LE BU.MI.DOM

**Le mercredi 9 novembre à 20h** : diffusion au CINEMA GRAND ACTION du documentaire « **BUMIDOM, des Français venus d'Outre-mer** » (60 min) de Jackie **BASTIDE** – commentaires dits par Audrey **PULVAR**. CINEMA GRAND ACTION 5 rue des Ecoles 75005 PARIS -

► **Le 17 novembre** : diffusion sur **France 2** de ce documentaire « **BUMIDOM, des Français venus d'Outre-mer** » dans la case INFRAROUGE.

Site : <http://www.jackiebastide.com/>

► **Pour aller plus loin ... le BU.MI.DOM (BUreau des MIgrations de l'Outre-Mer)**: crée à Paris en 1963, cet organisme affichait une vocation sociale en faveur des ressortissants d'Outre-mer. Pour combler des besoins de main-d'œuvre en Métropole, des milliers d'Antillais, Guyanais et Réunionnais occupèrent des postes « réservés » pour eux, essentiellement dans les services de la Poste, des hôpitaux et des transports, au bas de l'échelle. «Un aller-simple» qui annonçait alors bien des désillusions...

En 2006, le documentaire « L'Avenir est Ailleurs » d'Antoine LEONARD-MAESTRATI co-écrit par Michel REINETTE était consacré à ce dispositif.

Article complet : <http://www.potomitan.info/atelier/pawol/bumidom.php>

V. LAROSE – octobre 2011

---

## Les éditions réunionnaises ORPHIE ouvrent une librairie à PARIS !

Source : <http://www.reunionnaisdumonde.com/spip.php?article4350>

Les Editions Orphie ouvrent cet espace consacré aux cultures de l'Outre mer : librairie Orphie 15 rue Victor Cousin 75005 Paris (M° Odéon ou Cluny la Sorbonne / RER Luxembourg) - tél./fax : 01 43 25 90 71 - [orphielibrairie@orange.fr](mailto:orphielibrairie@orange.fr) – site : <http://www.orphie.net/accueil/index.htm>

### Horaires :

Du Lundi au Jeudi : 10h - 19h30

Vendredi et Samedi : 10h - 20h

---

## PARUTIONS LITTERAIRES



«**Le développement territorial... Une affaire universitaire - Le cas de l'Université des Antilles et de la Guyane et de ses territoires** » écrit par **Pascal Saffache** (Président de l'UAG) et **Corinne Mancé-Caster** (Doyen de la Faculté des Lettres & Sciences Humaines de l'UAG)

**Parution octobre 2011**

ISBN : 978-2-917623-35-0

Site : <http://www.caraibeditions.fr>

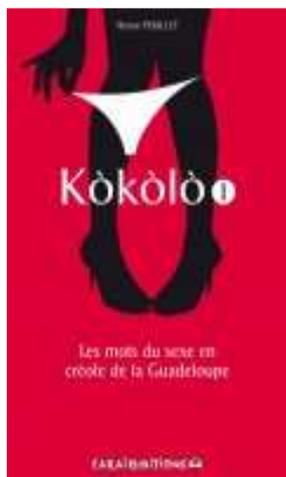
**Présentation** : « Le présent ouvrage vise à mieux faire connaître l'Université des Antilles et de la Guyane et à la présenter comme un acteur économique, social et culturel dont les potentialités sont à valoriser pleinement par l'ensemble des décideurs pour lui permettre de contribuer à la modernisation des outils de développement économique et humain. »



« **Le Grand Livre de la Biodiversité de Guadeloupe et de Martinique** » chez HC EDITIONS  
Sous la direction de **Lyne-Rose Beuze**  
Photographies de **Grégory Guida** - plus de 500 photographies en couleur

**Parution** : 17 octobre 2011 - 366 pages  
ISBN 9782357200593  
Site : [www.hc-editions.com](http://www.hc-editions.com)

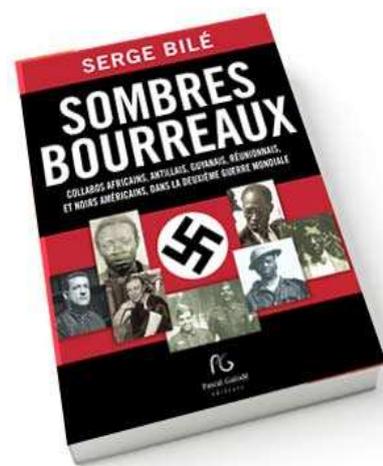
**Présentation** : « La Martinique et la Guadeloupe sont classées parmi les 34 zones qui ont l'une des plus riches biodiversités dans le monde. Ces deux îles de la Caraïbe abritent ainsi une flore et une faune remarquables qui comptent de nombreuses espèces endémiques, dont certaines restent encore à découvrir. L'urbanisation, les défrichements croissants et les pollutions menacent cette biodiversité qui est très vulnérable : la protéger doit être un enjeu majeur des populations et des pouvoirs publics. »



« **KOKOLO – les mots du sexe en créole de la Guadeloupe** » (tome 1 - éd. CARAIBEDITIONS) de **Hector Poullet**

**Parution juin 2011 – 88 pages**  
ISBN : 9782917623305  
Site : <http://www.caraibeditions.fr>

**Présentation** : « Aujourd'hui, c'est le « créole des grands » que nous avons choisi de vous présenter à travers ce recueil, le premier du genre, qui se veut regrouper la plupart des mots et des expressions du créole de l'amour. Contrairement à « Chimen Lavi », « Kòkòlò » n'est cependant pas à mettre en toutes les mains... Bien que très imagées, les expressions qui y figurent n'en sont pas moins très souvent osées... L'ensemble du vocabulaire, des expressions, des proverbes, des citations et des fables relatif à l'Amour a été classé en 16 chapitres. Ce premier ouvrage comprend les huit premiers chapitres. »

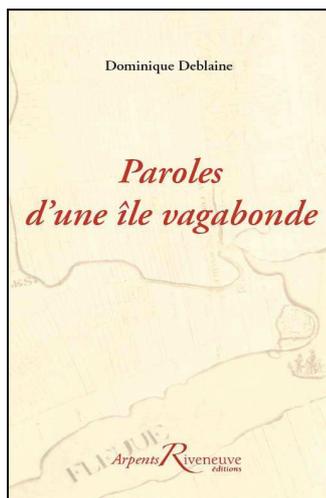


« **Sombres bourreaux - Collabos africains, antillais, guyanais, réunionnais et noirs américains dans la 2<sup>ème</sup> Guerre mondiale** » de **Serge Bilé**

**Pascal Galodé Editions**  
**Parution le 4 novembre 2011**  
ISBN : 978-2-35593-178-9

Site : <http://pascalgalodeeditors.com/index.php>

**Communiqué** : « En 1944, au plus fort de la guerre, un volontaire français de l'armée allemande étonne ses supérieurs. Il veut intégrer la Waffen SS, le corps d'élite hitlérien. Seul problème : l'homme n'est ni aryen ni même blanc, mais guadeloupéen et surtout noir. Pour toute réponse, il est envoyé illico dans un camp de concentration. Ce livre raconte l'étonnante histoire de ce soldat perdu, parti faire le coup de feu contre les bolchévistes, sur le front et dans le froid russes, loin de son île natale. Comme lui, quelques égarés antillais, guyanais, réunionnais, et africains, ont collaboré activement avec l'ennemi. »



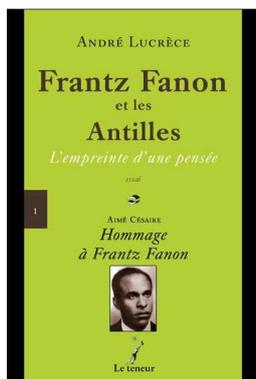
**Paroles d'une île vagabonde »  
de Dominique Deblaine, Maître de conférences**

**Riveneuve Editions** 75 rue de Gergovie 75014 Paris  
[riveneuveeditions@orange.fr](mailto:riveneuveeditions@orange.fr) - Tél. 01 45 42 23 85

Parution : septembre 2011

**Présentation :** « Île était une fois la Guadeloupe. Île était une voix, celle d'une île créole de la Caraïbe. *Paroles d'une île vagabonde* est une chronique hallucinante, un journal passionné et un récit géopoétique de la Guadeloupe, mêlant l'énergie du discours et l'intimité de la confidence. Ici c'est la terre elle-même qui s'est emparée de la parole et qui dit le vécu pluriel d'une île à l'histoire mouvementée. Comme dans un manuel de conscience naturelle, elle dit tout : le dépeuplement fondateur, l'esclavage, la vitalité identitaire, les volcans, les cyclones, les conflits, les conservatismes et les audaces, les errances et l'enracinement, les solidarités et les solitudes. »

**L'auteure :** Guadeloupéenne, Maître de Conférences à l'Université Montesquieu Bordeaux 4, membre du centre de recherche LAM (Les Afriques dans le Monde ; UMR Université Montesquieu Bordeaux 4). Son domaine de recherche : la littérature antillaise.

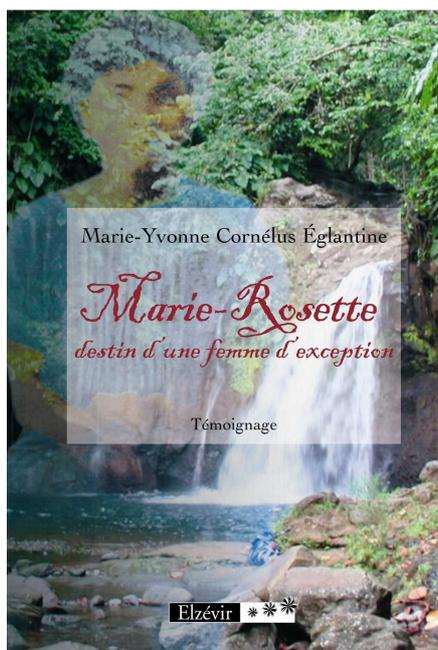


**Frantz Fanon et les Antilles - L'empreinte d'une pensée »  
d'André Lucrèce**

**Editions Le Teneur**  
Site : [www.keditions.com](http://www.keditions.com)

ESSAI – paru en septembre 2011  
ISBN : 9782918141174

**Présentation :** « Il est question dans ce livre de répondre à l'oubli inconcevable qui frappe la pensée de Frantz Fanon. Cet oubli ne relève ni d'une distraction ni d'une étourderie. Elle est la marque d'un parti pris qui prend la forme d'un ajournement et d'un aveuglement, venant d'une part de gens qui voudraient nous faire croire qu'il s'agit d'une pensée fragilisée par l'obsolescence, venant d'autre part d'auteurs qu'une telle pensée dérange et qui pratiquent une hostilité soigneusement distillée. Le scandale que constitue l'incommensurable éclipse d'une pensée conçue dans l'acte et la vérité d'une réalité concrète nous ordonne la réinscription de l'oeuvre de Frantz Fanon au coeur de la réflexion sur la réalité d'aujourd'hui. En premier lieu, sur la réalité antillaise. »



« Marie-Rosette, destin d'une femme d'exception » de Marie-Yvonne CORNELUS- EGLANTINE (2008)

Editions Elzévir

Site : <http://www.editions-elzevir.fr/>

ISBN : 978-2-8114-0066-8

**Présentation :** « Ce récit est un bel hommage filial. Marie-Rosette, c'était la mère de Marie-Yvonne Cornélus Églantine, mais c'était surtout une femme sur qui chacun pouvait s'appuyer en cas de coup dur, et qui gérait toute la maisonnée. Les mots sont émouvants et justes, et on sent une réelle admiration pour cette figure emblématique de la famille. Des photos viennent illustrer ce témoignage. Le lecteur ne pourra qu'être touché par ce portrait d'un être qui « savait faire face aux aléas de la vie ». Marie-Yvonne Cornélus Églantine est née à la Martinique dans les années 50. Elle vit entourée de sa famille, à Baillif en Guadeloupe. »

## JEUNESSE

**Fable « Le jour où Ti'zac enjamba la peur » au CDOI – Centre Dramatique de l'Océan Indien – les 2, 4 et 6 novembre : Koffi Kwahulé a écrit cette fable à partir de paroles recueillies par la Cie Cyclones dans le village de pêcheurs de Togbin-Daho (Bénin) et le "kartyé pèsèr" de Patates à Durand à St Denis de la Réunion. Pour ce spectacle, trois comédiens et un musicien béninois ont rejoint l'équipe de Cyclones. Présentation : « depuis 7 mois, un bateau stationne au large de l'île. Depuis 7 mois, la nuit n'est plus tombée pour laisser place à un jour sans fin. Depuis 7 mois, Malenténo est mort. Disparu en mer. Juste après avoir bravé l'interdiction de pêcher imposée par le navire-usine. Le jour de son éloge funèbre, tout se dérègle, les passions se déchaînent, les langues se délient, dans une folle tragédie à rire. » Création Cyclones Production - texte Koffi Kwahulé. **Mercredi 2 novembre à 20h - jeudi 4 novembre à 20h - dimanche 6 novembre à 19h - Renseignements réservations : 0262 48 40 50****

**Contes au Musée DAPPER les dimanches 6, 13, 20 et 27 novembre à 15 h – les dimanches 4, 11 et 18 décembre à 15h :** « La Calebasse de Miel » (à partir de 6 ans) de Benewende Carlos Ouedraogo. Tarifs : 7 € / 5 € - Tél. 01 45 00 91 75. Musée Dapper 35 bis rue Paul Valéry 75116 Paris - site : <http://www.dapper.com.fr>

**Bande dessinée « Ma tactique gagnante... » de Blaise BOURGEOIS**

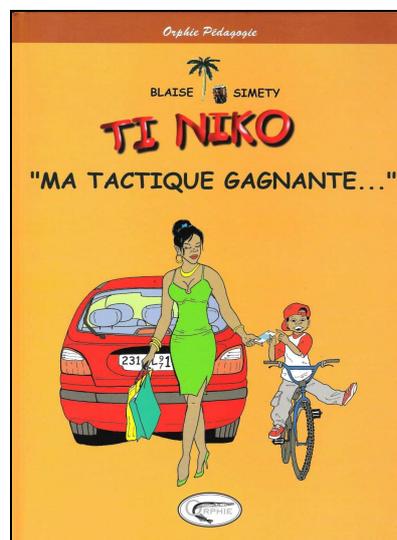
éditions ORPHIE – parution le 08/06/2011

<http://www.orphie.net/>

**Résumé :** « la Guadeloupe, terre idyllique mais aussi de tradition. A l'issue d'un voyage dans l'archipel, Blaise et Simety ont voulu rendre hommage à cette île des petites Antilles. Quelques écrits pour orienter le scénario, quelques croquis pour illustrer des scènes encore présentes... *Ni yonn ni dé!* Ti Niko se met à vivre de nouvelles aventures autour d'un thème très vite apprécié des enfants : L'argent de poche ! »

Site : [www.TINIKO.COM](http://www.TINIKO.COM)

**DEDICACE à venir : mercredi 2 novembre 15h à la FNAC de CRETEIL**



**BD EPSILON « Le sekré la Likorne » & « Zarlou - Rakham le Rouj » / « Le secret de la Licorne » & « le Trésor de Rackham le Rouge » en créole réunionnais !**

par Hergé

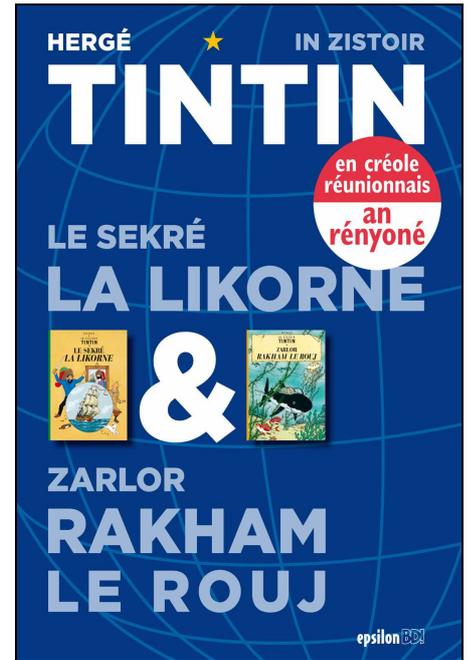
Traduction : Robert Gauvin et André Payet

Parution octobre 2011

Epsilon BD - [www.epsilonbd.com](http://www.epsilonbd.com)

ISBN : 978 2 917869-23-9

**Présentation :** « A l'occasion de la sortie sur les écrans du film de Steven Spielberg « Secret of the Unicorn » voici un album hors série regroupant les deux titres originaux qui ont inspiré le film. Traduits en créole réunionnais par Robert Gauvin et André Payet, « Le sekré la Likorne » et « Zarlou Rakham le Rouj » entraînent le lecteur dans une chasse au trésor aux multiples rebondissements. Cet album collector - au tirage limité à 2 000 exemplaires - est le cinquième des aventures de Tintin publié en créole réunionnais. Il est disponible dès à présent dans les librairies de l'île. »



**BD CARAIBE EDITIONS « Sigré a Likòn-la » & « Trézò a Rakam Lèwouj » / « Le secret de la Licorne » & « le Trésor de Rackham le Rouge » en créole antillais !**

par Hergé

Traduction : Georges Prosper Remi

Parution : octobre 2011

Site : <http://www.caraibeditions.fr>

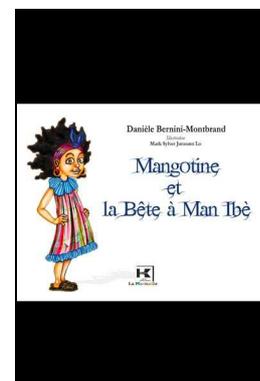
**Présentation :** « Après « Tintin ek sé Picaros- la », le premier Tintin en créole antillais publié il y a deux ans, Caraïbéditions récidive avec cette fois-ci le double album bd dont Steven Spielberg et son équipe se sont inspirés pour la réalisation du film « Tintin » en 3 D qui sort le 26 octobre sur nos écrans. Ces deux albums, « Sigré a Likon-La » (Le secret de la Licorne) & « Trézò A Rakam Lèwouj » (Le trésor de Rackham Le Rouge), racontent l'histoire d'une incroyable chasse au trésor dans la mer des Caraïbes. »



**Conte « Mangotine et la Bête à Man Ibè » de Danièle Bernini-Montbrand**

Kéditions – parution septembre 2011 <http://www.keditions.com>

**Résumé :** « Danièle Bernini-Montbrand nous donne avec *Mangotine et la Bête à Man Ibè* une version créolisée originale de Le Petit Chaperon rouge de Charles Perrault. Que nous apprend cette histoire créole, écrite en français, qui prend racine dans la touffeur tropicale ? Qu'ici point de Loup, ni de Chaperon Rouge, mais une grande forêt mystérieuse, peuplée d'êtres imaginaires, extraordinaires ; et comme partout et toujours, des enfants qui désobéissent et prennent des risques à vouloir sortir des sentiers battus. Heureusement qu'il existe des êtres humbles et raisonnables pour les ramener dans le droit chemin. »



## AUDIOVISUEL

**Projection le 2 novembre à 19h du documentaire *Gaston Monnerville, la Mémoire retrouvée* (Tainos Prod) réalisé par André Bendjebbar, co-écrit par André Bendjebbar et Alain Maline :** projection en avant-première organisée à l'**Auditorium de l'Hôtel de Ville de Paris** par la Mairie de Paris, la Délégation Générale à l'Outre-mer et la Société des amis du Président Gaston Monnerville. Une diffusion qui intervient à l'occasion du 20<sup>ème</sup> anniversaire de la mort de Gaston Monnerville, décédé le 7 novembre 1991 à Paris. **Communiqué :** « ce film retrace le destin exceptionnel de cet homme, né à Cayenne à la fin du XIXe siècle, et qui fut Président du Sénat de manière continue de 1947 à 1968 ». **A l'Auditorium de l'Hôtel de Ville de Paris** 5 rue de Lobau 75004 Paris – réservation obligatoire au 01 42 76 67 20 ou [genevieve.theraulaz@paris.fr](mailto:genevieve.theraulaz@paris.fr). **Contacts-production :** Tainos Prod 9 cité des Trois bornes 75011 PARIS  
Lien : <http://fr-fr.facebook.com/pages/TAINOS-PROD/165733076841037>

► Une diffusion est également prévue **le 6 novembre sur France 5 à 21h30**

**Festival « Afro-Caraïbe Films » à PARIS du 3 au 6 novembre 2011 - 1<sup>ère</sup> édition :** « Ce festival a pour objectif de promouvoir et de mettre en exergue **les productions cinématographiques et audiovisuelles des cultures d'Afrique et de la Caraïbe** en direction des professionnels : distributeurs cinéma, diffuseurs télévision et de permettre aux réseaux associatifs de sensibiliser les cinéphiles et le public potentiel des ces films afin de leur donner une large visibilité et de leur favoriser une juste place dans le paysage du cinéma en France. Avec **une vingtaine de films au programme**. Nous espérons que cette première édition, sera le début d'une belle et longue aventure qui sera reconduite chaque année avec notre partenaire. Nous initiions également pour cette édition **une importante table ronde intitulée « AFRIQUE - CARAÏBE face a face historique »** (*Qu'est ce qui les lie ? Qu'est ce qui les sépare ? S'il y a parfois un malaise ? Quel est le malaise ?*). [...] Elle fera l'objet d'un enregistrement audiovisuel qui constituera le cœur du festival. Nous attachons un grand prix à cette table ronde, qui sera à la disposition des diffuseurs. » (**Sanvi PANOU, Délégué du festival**) Site : [http://vision-plurielle.com/Pages/AfroCaraïbe\\_Films\\_festival\\_Paris2011.html](http://vision-plurielle.com/Pages/AfroCaraïbe_Films_festival_Paris2011.html)  
**Du 3 au 6 novembre à la salle Jean DAME 17 rue Léopold BELLAN 75002 PARIS – M° Sentier**

➤ **Pass disponible sur le site :** le PASS de l'Association VISION PLURIELLE à 10€ vous donne le droit d'assister à toutes les séances de projection durant le festival et de la Table ronde.

**MOIS DU FILM DOCUMENTAIRE en MARTINIQUE sur le thème « Retour vers soi » – 12<sup>ème</sup> édition du 4 novembre au 3 décembre (tous publics et scolaires) :** ce festival est organisé par l'association TCHOK EN DOC. L'édition 2011 a pour marraine Marie-Claude CELESTE. Une programmation marquée par onze films sur huit lieux de diffusion. **Contacts :** [tchok.endoc@yahoo.fr](mailto:tchok.endoc@yahoo.fr) – site : <http://www.moisdudoc.com/>  
Association Tchok en Doc - Cinéma du réel Martinique P. 0696 74 55 56

**Projection au Musée DAPPER du film « La Cité de Dieu » (à partir de 16 ans) de Fernando Meirelles (2002 – 135 min) le 19 novembre à 20h30 – synopsis :** « La Cité de Dieu est une favela apparue à Rio de Janeiro dans les années 1960. C'est de son histoire et de celle de ses habitants qu'il s'agit. Fusée est un gamin de onze ans, pauvre, frêle et trop timide pour devenir hors-la-loi. Il grandit dans un environnement violent, mais tente de voir la réalité autrement, avec l'oeil d'un artiste. Il rêve d'être photographe professionnel. Petit Dé, un enfant du même âge, souhaite quant à lui devenir le plus grand criminel de Rio. Il commence son apprentissage en rendant de menus services à la pègre locale. Tignasse et son gang qui arraisonnent les camions et cambriolent à tout va le fascinent. Tignasse donne à Petit Dé l'occasion de commettre un meurtre, le premier d'une longue série... » **ENTREE LIBRE** - Réservation au 01 45 00 91 75  
Musée Dapper 35 bis rue Paul Valéry 75116 Paris - site : <http://www.dapper.com.fr>

**Projection au Musée DAPPER du documentaire « Au nom du Christ » (1992, 90min) de Roger Gnoan M'Bala le vendredi 25 novembre à 20h30.** Entrée libre. **Présentation :** « Observateur attentif de la société ivoirienne, **Roger Gnoan M'Bala** durcit le ton dans *Au nom du Christ*, dénonçant l'utilisation des religions à des fins individualistes. Dénonçant le fanatisme et les méfaits qu'il engendre, le cinéaste signe un film témoignage qui est aussi une réflexion sur l'Afrique contemporaine, à un moment où la prolifération des sectes est largement d'actualité. » Musée Dapper 35 bis rue Paul Valéry 75116 Paris - Tél. 01 45 00 91 75 - Site : <http://www.dapper.com.fr>

## EVENEMENTS

### Les prochains concerts de Xavier Harry en novembre 2011 :

**Le 4 novembre (soirée) :** concert en piano solo au RESTAURANT "BIGUINE ET TRAITOU" - LE BOURG 15600 QUEZAC (CANTAL) - ENTREE LIBRE – Infos 04 71 62 31 81

**Le 5 novembre (soirée) :** concert en piano solo à la "FERME DE LA BARREYRIE" 15290 ROUMEGOUX (CANTAL) - ENTREE LIBRE - Infos 04 71 46 11 62

**Le 6 novembre à 16h :** concert en piano solo la "CHAPELLE ST JEAN" 48100 CHIRAC (LOZERE) - ENTREE LIBRE – Infos 04 66 32 77 50

**Le 26 novembre à 20h :** concert en piano solo au RESTAURANT "LE CHARLE'S" 8 rue JOSEPH SEIGNER 38300 BOURGOIN JALLIEU (RHÔNES ALPES) - ENTREE LIBRE - Infos 09 77 78 66 83

Site : [www.harrycreation.com](http://www.harrycreation.com)

➤ **Un reportage** a été réalisé en juin dernier (diffusion sur France Ô) disponible sur le site : [www.harrycreation.com](http://www.harrycreation.com)

**Foire du Livre de BRIVE les 4, 5 et 6 novembre – 30<sup>ème</sup> édition :** parmi les **rencontres littéraires** prévues, le dimanche 6 novembre accueillera un rendez-vous intitulé "D'île en île" de 16h45 à 17h30 avec les auteurs **Suzanne DRACIUS** (Martinique) et **Ernest PÉPIN** (Guadeloupe), en compagnie de Daniel PICOULY. Sites : <http://www.foiredulivre.net/> - éditions DESNEL <http://desnel.com/>

**Conte « VEILLEE » avec Jean-Claude Duverger au Musée DAPPER les 4 et 5 novembre à 20h30 (durée : env. 1h) – présentation :** « Aux Antilles, l'ambiance des veillées funèbres est singulière. Ces cérémonies de deuil prennent très souvent des allures de fête, entre recueillement, poésie, émotion et humour. L'esthète du conte Jean-Claude Duverger, déjà invité au musée Dapper en 2006, offre au public une soirée inoubliable pour ses moments de rituels et de partage. » Tarif 10€ - Tarif réduit 7€ (Les Amis du Musée Dapper, groupes à partir de 10 personnes, étudiants, demandeurs d'emploi). Réservation au 01 45 00 91 75. Musée Dapper 35 bis rue Paul Valéry 75116 Paris - site : <http://www.dapper.com.fr>

**Concert FM LAETI au New Morning le 7 novembre à 20h - communiqué :** « Entre jazz et soul, pop et rock, musique africaine et biguine, des Caraïbes au Grand Nord américain, FM LÆTI a longuement voyagé. La chanteuse et son groupe ont avalé des milliers de kilomètres et de sons divers qu'ils transcendent dans cet album solaire avec une voix éclatante, légère ou grave, toujours émouvante. Sur des compositions et des rythmes réminiscent du rock et de la soul-pop des années 70. C'est FM LÆTI. Et c'est un bonheur. »  
*Sortie de l'album "It Will All Come Around" (automne 2011)*

Sites : <http://www.myspace.com/fmlaeti> - <http://www.newmorning.com/>

Au New Morning 7-9 rue des Petites Ecuries 75010 Paris - tél. : 01 45 23 51 41 – [newmorning@orange.fr](mailto:newmorning@orange.fr)

**Concert du TRIO LAVISO le 9 novembre à 20h30 à la DYNAMO (Pantin) pour « Banlieues Bleues » :** vous pourrez retrouver Christian Lavisio Aldo Middleton et Sonny Troupe autour du gwoka. Le lendemain, ils seront au Festival JAZZ DOR de Strasbourg.

Infos – réservations : [http://www.banlieuesbleues.org/1\\_agenda.php?offset=0#item\\_218..](http://www.banlieuesbleues.org/1_agenda.php?offset=0#item_218..)

A découvrir : <http://www.youtube.com/watch?v=ZKly1WJh-3U>

**Festival AFRICOLOR du 13 novembre au 17 décembre 2011 en SEINE SAINT DENIS – 23<sup>ème</sup> édition :** au programme, des rendez-vous consacrés aux musiques de la Réunion, de Guadeloupe et de Martinique. Seront présents : Christine Salem, Danyel Waro, hommage à Alain Peters par Rosemary Standley et Marjolaine Karlin, Le Bal Tamoul, Jean-Didier Hoareau, Erik et Edmond Mondésir. Programmation complète, info et réservation : [www.africolor.com](http://www.africolor.com) - 01 47 97 69 99.

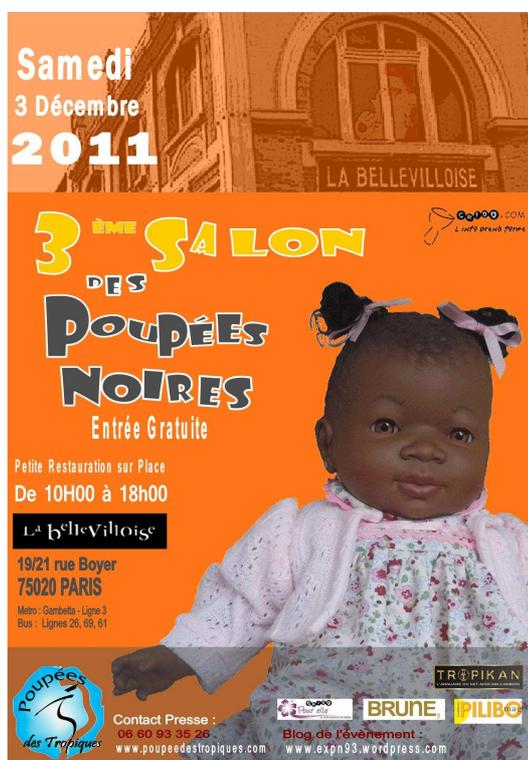
**« La Nuit de l'île de la Réunion » le 19 novembre au Palais des Congrès à 20h :** cette soirée réunira une quarantaine d'artistes – comiques, musiciens, danseurs, etc. Objectif : mettre à l'honneur la Réunion ! Cet événement sera présenté par Marie-Alice SINAMAN et Thierry JARDINOT. Palais des Congrès 2 place de la Porte Maillot 75017 Paris - tél 01 40 68 22 22. **Tarifs :** de 31.80€ à 42.80€ - billetterie : 0892 050 050 / FNAC, CARREFOUR, AUCHAN, etc

**Concert Patrice HULMAN au New Morning le 26 novembre à 19h30 - communiqué :** « révélé au grand public en 2008 grâce au titre « Chabine » qu'il interprète en duo avec le rappeur Misié GG alias Fuckly, Patrice Hulman est déjà un artiste confirmé avec une solide expérience de son métier. » Au New Morning 7-9 rue des Petites Ecuries 75010 Paris - tél. : 01 45 23 51 41 – email : [newmorning@orange.fr](mailto:newmorning@orange.fr) - <http://www.newmorning.com/>

**Exposition-photos « Chroniques brésiliennes » de José MEDEIROS à la Maison de l'Amérique latine jusqu'au 3 décembre 2011 – communiqué :** « La Maison de l'Amérique latine, en partenariat avec l'Instituto Moreira Salles, consacre une exposition à José Medeiros, l'une des grandes figures de la photographie brésilienne des années 40-50. » Du lundi au vendredi de 10h à 20h - samedi de 14h à 18h. Fermé le 31 octobre ainsi que les jours fériés 1<sup>er</sup> et 11 novembre.

**La Maison de l'Amérique latine** 217 boulevard Saint-Germain 75007 PARIS – M° Solférino ou Rue du Bac / RER Musée d'Orsay - tél. 01 49 54 75 00 - email : [culturel@mal217.org](mailto:culturel@mal217.org) – site : <http://culturel.mal217.org/fr/>

**3<sup>ème</sup> Salon des Poupées noires le samedi 3 décembre de 10h à 18h à la Bellevilloise :**



**Communiqué :** « La mission de **POUPEES DES TROPIQUES** est d'exprimer la fierté culturelle et la beauté à travers les poupées noires. Un grand événement pour les parents et les enfants qui offre au public un choix abordable de poupées noires et d'accessoires que vous ne pouvez pas toujours trouver dans les centres commerciaux ou grands magasins.

**POUPEES DES TROPIQUES** accueillera **une vingtaine d'exposants de France, de Grande Bretagne et des Etats-Unis**, pour une journée dédiée au monde merveilleux des poupées noires et de ses accessoires. Vous pourrez y trouver votre cadeau original ou bien agrandir votre collection de poupées, porcelaine, fimo, reborn , etc. »

**Samedi 3 décembre 2011**

A la Bellevilloise 19-21 rue Boyer 75020 PARIS

De 10h à 18h30

**ENTREE GRATUITE** - restauration sur place

**Site :** [www.poupeesdestropiques.com](http://www.poupeesdestropiques.com)

**Blog de l'événement :** <http://exp93.wordpress.com>

**Marché de Noël Tropical – 2<sup>ème</sup> édition du 7 au 11 décembre :** sur six espaces différents - animations, conférences, mode, gastronomie, artisanat, etc. A la Halle Freyssinet 55 boulevard Vincent Auriol 75013 PARIS – M° Quai de la Gare ou Chevaleret. **Tarifs :** plein tarif 1 jour 10 € - gratuit pour les enfants de -10 ans. Billetterie : FNAC, CARREFOUR, AUCHAN, etc

➤ **Si vous souhaitez exposer** lors de cet événement : BRG Expo 36 rue Rottembourg 75012 PARIS - service commercial : 01 43 46 24 10 / 06 77 43 97 08 / [noeltropical@brgexpo.com](mailto:noeltropical@brgexpo.com)

**Site :** <http://www.mintexpo.com/>

**Rencontre littéraire le 15 décembre à 14h30 avec Elvire MAUROUARD :** dans le cadre des « Après-midi de Copernic-U.L.I.F » , elle prononcera une conférence sur son ouvrage *Juifs portugais et Juifs de Martinique sous Louis XIV*. U.L.I.F 24 rue Copernic - contact : Maryse Levy-Lerbret : [maryse.levy-lerbret@noos.fr](mailto:maryse.levy-lerbret@noos.fr)

**Une Collection consacrée à l'Outre mer jusqu'au 18 décembre au Musée du Quai Branly – présentation :** « En 2011, la France célèbre les territoires d'Outre-mer. Par l'origine de ses collections et les missions qui l'animent, le musée du quai Branly s'associe à cet événement national par un accrochage spécifique d'objets issus de ses collections, en hommage à sept territoires d'Outre-mer : Antilles, Guyane, Tahiti, Nouvelle-Calédonie, Réunion, Mayotte-Grande Comore, Terres australes et antarctiques françaises.»  
Musée du Quai Branly 37 quai Branly 75007 Paris – tél. 01 56 61 70 00  
Site : <http://www.quaibrantly.fr/>

**Salon BEAUTY COLOR du 14 au 19 décembre – 2<sup>ème</sup> édition :** coiffure, beauté et bien-être seront au programme de ce salon. Il aura pour marraine **Sonia ROLLAND**. A la Halle Freyssinet 55 boulevard Vincent Auriol 75013 PARIS – M° Quai de la Gare ou Chevalier et. **Tarifs : plein tarif pour 1 jour à 12 € - gratuit pour les enfants de -7 ans.** Site : <http://www.beautycolor.fr/>  
**Contacts :** BRG Expo 36 rue Rottembourg 75012 PARIS – tél. 01 43 46 24 10 / contact commercial : 06 77 43 97 08 – 06 99 07 05 07 / email: [beautycolor@brgexpo.com](mailto:beautycolor@brgexpo.com)

**Exposition de BD "Mémoires de l'esclavage, les cases de Caraïbéditions" au Festival d'Angoulême jusqu'au 31 décembre :** une exposition organisée par la Cité Internationale de la BD d'Angoulême. Lien : <http://www.citebd.org/spip.php?article2866>

**Communiqué :** « Une exposition sur **la bande dessinée d'Outre-mer** à travers le catalogue d'un éditeur emblématique dans le domaine : Caraïbéditions. Une introduction à l'histoire encore méconnue de la bande dessinée ultramarine à travers des planches originales ou tirages des bandes dessinées publiées par Caraïbéditions, dont des extraits des deux premiers tomes de *Bulambemba, Mémoire de l'esclavage*, bande dessinée parrainée par l'Unesco et portant sur l'histoire de l'esclavage, mais également des illustrations spécialement réalisées par l'auteur **Serge Diantantu** à cette occasion. Serge Diantantu est un auteur de bande dessinée très connu sur le continent africain. Il est passionné d'histoire et a décidé de réaliser cette série sur l'histoire de l'esclavage afin que cet épisode de l'Histoire afro-caribéenne ne tombe pas dans l'oubli. »

**Exposition « Māori, leurs trésors ont une âme » au Musée du Quai Branly jusqu'au 22 janvier 2012 – présentation :** « L'exposition rassemble des oeuvres très diverses (sculptures, parures, objets du quotidien, objets sacrés ou rituels, éléments d'architecture, photographies, oeuvres audiovisuelles...) et éclaire les liens existants entre les taonga, trésors ancestraux māori, et les productions artistiques contemporaines, pour une meilleure compréhension des grands concepts et enjeux de la culture māori au 21<sup>e</sup> siècle et des questions et débats essentiels liés à ce peuple aujourd'hui. Cette exposition propose de découvrir la culture māori vue par les Māori, hors des perspectives et des modèles occidentaux. Ainsi, au coeur de l'exposition, les oeuvres présentées font dialoguer les histoires politique, rituelle ou esthétique qui ont façonné la culture māori. »  
Musée du Quai Branly 37 quai Branly 75007 Paris – tél. 01 56 61 70 00  
Site : <http://www.quaibrantly.fr/>

**Exposition « Mascarades et carnivals » au Musée DAPPER jusqu'au 15 juillet 2012 :** pour décrire les diverses fonctions que peuvent revêtir les masques en Afrique et dans les Caraïbes.  
Musée Dapper 35 bis rue Paul Valéry 75116 Paris - Tél. 01 45 00 91 75  
Site : <http://www.dapper.com.fr>